Meaning-Based Translation

words

Literal vs. Meaning-Based Translation

Literal

- Focus on restating each **word** in the source text, one by one

Meaning-Based

- Focus on translating the **message** of the source text so that its **meaning** is understood

Oral Interpretation

accurate

clear

natural

Example from Spanish to English

Mucho gusto.
Me llamo Juan.

Literal Translation

Much I like.
Myself I call John.

Meaning-Based Translation

Nice to meet you.
My name is John.

MAST

Mobilized Assistance Supporting Translation

M

- **M**obilized—traveling around the world to train translators

A

- **A**ssistance—assisting the local church worldwide

S

- **S**upporting—providing training, materials, and tools for the local church

T

- **T**ranslation—partnering to get a Bible in Every Language

Wycliffe
ASSOCIATES